

## **Sự Kiện Tụng Thống kê Dân số Năm 2020 và Ý Nghĩa Của Việc này Đối Với Các Cộng Đồng Người Mỹ Gốc Á**

Sau khi Tòa án Tối cao Hoa Kỳ chặn việc chính quyền thêm câu hỏi về quyền công dân vào cuộc Thống kê Dân số năm 2020, chính quyền đã theo đuổi các biện pháp khác để phá hoại cuộc Thống kê Dân số năm 2020 và cản trở việc thống kê đầy đủ, chính xác các cộng đồng trước đây đã từng bị tính thiếu., và việc được đại diện trong quy trình chính trị của chúng ta. Để tìm hiểu thêm về Thống kê Dân số năm 2020 và tại sao việc này lại quan trọng đối với cộng đồng của chúng ta, xin tham khảo tại [www.CountUsIn2020.org](http://www.CountUsIn2020.org).

### **Những Bài học Rút ra Chính:**

1. Theo Hiến pháp, thống kê dân số là phải tính tất cả mọi người. Mọi người trong cộng đồng của chúng ta cần được tính, bất kể tình trạng nhập cư của họ.
2. Thống kê dân số ảnh hưởng đến tài trợ của liên bang và các nguồn lực mà cộng đồng của chúng ta được nhận cũng như sự đại diện và tiếng nói chính trị của chúng ta trong mười năm tới. Chúng ta cần được thống kê dân số đầy đủ và chính xác để nhận được phần nguồn lực công bằng của mình.
3. Giờ đây, khi cuộc Thống kê Dân số năm 2020 đã kết thúc, Cục Thống kê Dân số phải có đủ thời gian để xử lý dữ liệu đã thu thập và xác định bất kỳ sai sót nào. Việc gấp rút xử lý dữ liệu để báo cáo các con số cuối cùng trước ngày 31 tháng 12 có thể dẫn đến số lượng thống kê không chính xác cho các cộng đồng trước đây đã từng bị tính thiếu của chúng ta.

### **Điều gì đang bị đe dọa trong các vụ kiện tụng đang diễn ra đối với cuộc Thống kê Dân số năm 2020?**

- Một số vụ kiện đang được diễn ra thông qua các tòa án để tiếp tục đấu tranh vì một cuộc thống kê dân số đầy đủ và chính xác. Ba vấn đề chính đang được tranh tụng là: (1) Việc cắt giảm việc thống kê và xử lý dữ liệu; (2) Bản Ghi nhớ của Tổng thống nhằm loại trừ những người nhập cư không có giấy tờ khỏi sự phân bổ của quốc hội; và (3) tạo một tệp dữ liệu (được gọi là tệp Dân số Trong Độ tuổi Bỏ phiếu của Công dân hoặc tệp “CVAP”) để loại trừ những công dân không phải là công dân Hoa Kỳ khỏi quy trình tái phân định ranh giới địa hạt bầu cử của tiểu bang. Tổ chức Người Mỹ gốc Á Ủng hộ Công lý (Asian Americans Advancing Justice) | AAJC (“Advance Justice-AAJC”), cùng với MALDEF (Quỹ Giáo dục và Phòng thủ Hợp pháp của Người Mỹ gốc Mexico), hiện đang đấu tranh chống lại những nỗ lực muốn phá hoại cuộc thống kê dân số tại tòa án liên bang.
- **Cắt ngắn Thời gian:** Khi buộc phải thay đổi kế hoạch hoạt động do đại dịch COVID-19, Cục Thống kê Dân số đã xác định rằng họ cần tiếp tục công việc kiểm đếm cho đến ngày 31 tháng 10 năm 2020 để đảm bảo số lượng thống kê đầy đủ và chính xác và tiếp tục xử lý dữ liệu cho đến hết ngày 30 tháng 4 năm 2021. Tuy nhiên, vào tháng 8, Cục Thống kê Dân số đột ngột thông báo rằng họ sẽ cắt ngắn thời gian cần thiết để tiến hành cuộc thống kê dân số bằng cách kết thúc việc

thống kê vào ngày 30 tháng 9 năm 2020 và xử lý dữ liệu và báo cáo số liệu cuối cùng lên Tổng thống trước ngày 31 tháng 12 năm 2020.

- **Bản Ghi nhớ của Tổng thống:** Mọi người đều phải được tính trong cuộc thống kê dân số mười năm một lần, bất kể tình trạng nhập cư. Tuy nhiên, vào ngày 21 tháng 7 năm 2020, Tổng thống Trump đã ban hành một [bản ghi nhớ](#) để loại trừ những người nhập cư không có giấy tờ khỏi số lượng thống kê dân số được sử dụng để phân bổ lại ghế quốc hội giữa các tiểu bang. Hiến pháp quy định rằng các ghế quốc hội phải được phân bổ dựa trên "tổng số người ở mỗi Tiểu bang" để các tiểu bang được đại diện theo tỷ lệ dân số của họ. Việc loại bỏ những người nhập cư không có giấy tờ khỏi số lượng phân bổ là điều chưa từng có và vi hiến, và những nơi có cộng đồng nhập cư lớn sẽ không có đại diện chính trị.
- **Tệp CVAP:** Vào tháng 7 năm 2019, chỉ vài ngày sau khi Tòa án Tối cao chặn việc bổ sung câu hỏi về quyền công dân, Tổng thống Trump đã ban hành [Sắc lệnh Điều hành](#) chỉ đạo Cục Thống kê Dân số thu thập dữ liệu quốc tịch từ các cơ quan liên bang và tiểu bang để các tiểu bang có thể loại trừ những người không phải là công dân Hoa Kỳ khỏi số lượng dân số được sử dụng để vẽ các địa hạt lập pháp của tiểu bang. Việc sử dụng tệp CVAP với dữ liệu chỉ về quốc tịch ở cấp khối sẽ làm giảm tỷ lệ quyền lực chính trị của người Latinh và người Mỹ gốc Á, là những người có thể sống trong các cộng đồng nhập cư.

### **Bối cảnh hiện tại là gì?<sup>1</sup>**

- Công tác thống kê dân số năm 2020 kết thúc vào ngày 15 tháng 10 năm 2020. Tòa án Tối cao đã cắt giảm việc thống kê khi họ giữ nguyên lệnh từ một tòa án cấp dưới chỉ đạo Cục Thống kê Dân số tiếp tục thống kê đến hết ngày 31 tháng 10, như Cục Thống kê Dân số đã lên kế hoạch ban đầu kể từ đại dịch COVID-19.
- Giờ đây việc điều tra đã kết thúc, Cục Thống kê Dân số phải xử lý dữ liệu mà họ thu thập được và chuẩn bị các con số để báo cáo. Việc "xử lý sau khi thu thập dữ liệu" là rất quan trọng để xác định bất kỳ lỗi nào và đảm bảo số liệu thống kê chính xác.
- Thời hạn hiện tại để Cục Thống kê Dân số đệ trình số liệu cuối cùng vào năm 2020 cho Tổng thống là ngày 31 tháng 12 năm 2020. Tuy nhiên, Cục Thống kê Dân số trước đây đã nhiều lần tuyên bố rằng không có đủ thời gian để đáp ứng thời hạn này và cần đến ngày 30 tháng 4 năm 2021 để đảm bảo có thể tiến hành tất cả các bước xử lý dữ liệu cần thiết.
- Một số vụ kiện đã yêu cầu rằng thời hạn 31 tháng 12 phải được gác lại. Một thẩm phán liên bang ở California đã đồng ý và phục hồi thời hạn báo cáo vào ngày 30 tháng 4 năm 2021. Chính phủ đã kháng cáo quyết định đó và phán quyết đã bị hoãn trong khi quyết định đang được kháng nghị. Điều này có nghĩa là, hiện tại, Cục Thống kê Dân số được giao nhiệm vụ báo cáo số lượng phân bổ vào ngày

---

<sup>1</sup> Cập nhật ngày 26 tháng 10 năm 2020. Khi quá trình kiện tụng diễn ra, sẽ có những thay đổi về tình hình.

31 tháng 12 năm 2020 và tiến hành xử lý hậu kỳ trong thời gian chưa đến một nửa so với kế hoạch.

- Theo Bản Ghi nhớ của Tổng thống, vào ngày 10 tháng 9 năm 2020, một hội đồng gồm ba thẩm phán liên bang ở New York đã ra phán quyết rằng việc loại trừ những người nhập cư không có giấy tờ khỏi số lượng phân bổ của quốc hội là bất hợp pháp. Chính quyền Trump đã kháng cáo phán quyết và Tòa án Tối cao dự kiến sẽ xét xử vụ việc vào ngày 30 tháng 11.

### ***Điều này có ý nghĩa gì đối với các cộng đồng người Mỹ gốc Á, người Hawaii bản địa và người dân đảo Thái Bình Dương?***

- Hiện nay, có khoảng một phần năm người Mỹ gốc Á và một phần ba người Hawaii bản địa và người đảo Thái Bình Dương sống trong các khu dân cư khó thống kê và trước đây từng không được thống kê dân số. Cần có một con số đầy đủ và chính xác cho mọi thứ, từ chăm sóc sức khỏe và giáo dục đến nhà ở và phương tiện đi lại trong mười năm tới.
- Mặc dù cuộc tổng điều tra đã kết thúc, những nỗ lực của chúng ta để đảm bảo rằng các cộng đồng của chúng ta được đại diện đầy đủ trong cuộc thống kê và đảm bảo nguồn tài chính và quyền lực chính trị từ nó, vẫn chưa kết thúc. Việc gấp rút xử lý dữ liệu để báo cáo các con số cuối cùng trước ngày 31 tháng 12 có thể dẫn đến số lượng thống kê không chính xác cho các cộng đồng bị thống kê thiếu trước đây của chúng ta.
- Hiến pháp đã quy định rất rõ ràng rằng cuộc thống kê dân số phải tính “toàn bộ số người ở mỗi tiểu bang”. Việc loại trừ các thành viên không có giấy tờ của cộng đồng của chúng ta ra khỏi dân số được thống kê để phân bổ các ghế quốc hội sẽ ảnh hưởng một cách không cân đối đến đại diện chính trị của các cộng đồng nhập cư và nhiều cộng đồng da màu.
- Advance Justice-AAJC hợp tác với MALDEF tiếp tục đấu tranh về các vấn đề này tại tòa án để đảm bảo rằng cộng đồng của chúng ta được đại diện.